

OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY

Art. 1 Definicje

1.1 Pojęcia użyte w niniejszych Ogólnych Warunkach Sprzedaży mają następujące znaczenie:

- a) **OWS** – niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży obowiązujące w Lubuskich Zakładach Termotechnicznych „Elterma” Spółka Akcyjna z siedzibą w Świebodzinie;
- b) **SWTA** – SECO/WARWICK Thermal Spółka Akcyjna z siedzibą w Świebodzinie;
- c) **Towary** – urządzenia do obróbki cieplnej metali, inne urządzenia, części do nich lub podzespoły oraz wszelkie inne rzeczy sprzedawane, wykonywane lub dostarczone przez SWTA;
- d) **Usługi** – naprawy, remonty, modernizacje lub innego rodzaju prace wykonywane przez SWTA na rzecz jej kontrahentów;
- e) **Nabywca** – podmiot, będący odbiorcą towarów lub usług SWTA w celu związanym z prowadzoną działalnością gospodarczą.

Art. 2 Postanowienia ogólne

- 2.1. Niniejsze OWS, znajdują zastosowanie do wszystkich umów zawieranych przez SWTA, których przedmiotem jest sprzedaż Towarów, świadczenie Usług lub wykonywanie innego typu świadczeń oraz realizacja umów przez SWTA na rzecz Nabywcy.
- 2.2. OWS stanowią integralną część każdej umowy zawartej pomiędzy SWTA oraz Nabywcą. Wszelkie dodatkowe lub odmienne od OWS postanowienia czy ustalenia wymagają pisemnej akceptacji przez SWTA, pod rygorem nieważności.
- 2.3 OWS uznaje się za przyjęte w momencie, gdy Nabywca akceptuje ofertę SWTA poprzez złożenie zamówienia lub podpisanie umowy.
- 2.4 W razie sprzeczności OWS z treścią umowy, strony są związane postanowieniami umowy.

Art. 3 Konflikt wzorców

- 3.1. Stosowany przez Nabywcę wzorec umowy, w szczególności ogólne warunki zakupu lub zamówień, nie wiąże SWTA, chyba że SWTA wyraźnie zaakceptuje go w formie pisemnej.
- 3.2. W razie sprzeczności niniejszych OWS z postanowieniami wzorca umownego stosowanego przez Nabywcę, w szczególności ogólnymi warunkami handlowymi, zakupu lub zamówienia, zastosowanie mają jedynie niniejsze OWS, na co Nabywca wyraża zgodę. Dokonanie sprzedaży lub zrealizowanie innego świadczenia ze strony SWTA nie może być traktowane jako zaakceptowanie warunków handlowych stosowanych przez Nabywcę.

Art. 4 Oferta/potwierdzenie zamówienia

- 4.1. Oferty SWTA są dla SWTA wiążące tylko wówczas, gdy jest to jednoznacznie wskazane w treści oferty lub w odrębnym piśmie skierowanym do Nabywcy. W takim przypadku, o ile SWTA nie zastrzegła inaczej, oferta jest wiążąca dla SWTA w terminie 30 dni od daty wysłania oferty Nabywcy.
- 4.2. SWTA w żadnej sytuacji nie jest zobowiązana do przyjęcia zamówienia Nabywcy i jego realizacji. Zamówienie Nabywcy nie jest wiążące do momentu potwierdzenia go przez SWTA na piśmie i tylko w zakresie tego potwierdzenia.
- 4.3. W przypadku przyjęcia przez SWTA zamówienia Nabywcy z zastrzeżeniami, Nabywca jest związany treścią tych zastrzeżeń, o ile nie przedstawi w terminie 7 dni ewentualnych uwag. W przypadku zgłoszenia uwag przez Nabywcę SWTA będzie związana zamówieniem jedynie w przypadku ostatecznego ustalenia pomiędzy stronami wszystkich warunków umowy.
- 4.4. Przyjęcie zamówienia nie jest wiążące dla SWTA w przypadku, gdy z powodu okoliczności, na które SWTA nie ma wpływu, w szczególności z powodu siły wyższej, zachowania Nabywcy lub osób

trzecich, w tym poddostawców lub podwykonawców SWTA, realizacja zamówienia stanie się niemożliwa.

Art. 5. Zezwolenia

- 5.1. Nabywca przyjmuje do wiadomości, że SWTA ma obowiązek poddania swoich umów i świadczeń procedurom kontrolnym wynikającym z przepisów prawa polskiego oraz Unii Europejskiej, w tym związanym z eksportem produktów podwójnego zastosowania. W przypadku konieczności uzyskania zezwolenia na eksport SWTA poinformuje o tym fakcie Nabywcę niezwłocznie po powzięciu takiej wiadomości. Równocześnie SWTA przekaże Nabywcy informacje o dokumentach, które Nabywca zobowiązany będzie dostarczyć celem uzyskania wymaganego zezwolenia.
- 5.2. Jeżeli NABYWCA ma obowiązek uzyskania pozwolenia na import zobowiązany jest poinformować o tym SWTA i przedstawić takie zezwolenie przed podpisaniem kontraktu.

Art. 6 Dokumenty

- 6.1. Dane umieszczone w katalogach, prospektach, w dokumentach ofertowych i kontraktowych w postaci ilustracji, rysunków, wymiarów i wag, wskaźniki zużycia i wydajności oraz inne dane są danymi przybliżonymi i poglądowymi, a przez to nie są zobowiązujące dla SWTA, chyba że wyraźnie zaznaczono, że są wiążące.
- 6.2. SWTA zastrzega sobie prawo – w szczególnych przypadkach – do zmiany projektu w szczególności tam, gdzie to jest uzasadnione potrzebą zmian materiałowych, nie prowadzących do pogorszenia jakości Towaru.
- 6.3. SWTA zastrzega sobie prawo własności oraz prawa autorskie do rysunków i innych dokumentów stanowiących składnik oferty. Nabywca nie ma prawa ich wykorzystania, ani kopiowania, powielania czy udostępniania osobom trzecim bez pisemnej zgody SWTA. Dokumenty te nie przenoszą tytułu własności, ani nie implikują przyznania żadnej licencji. Rysunki oraz inne

dokumenty pozostające własnością SWTA mają być na żądanie SWTA natychmiast zwrócone wraz z wszelkimi wykonanymi z nich kopiami.

- 6.4. SWTA przysługuje pełna ochrona patentów i rozwiązań technicznych wykorzystanych przy wykonywaniu zamówionych Towarów w tym także ochrona konstrukcji zawartych umów.
- 6.5. Nabywca zobowiązuje się nie przekazywać innym podmiotom informacji ani dokumentacji technicznej, na podstawie której zostały wykonane zamówione przez Nabywcę Towary.
- 6.6. Wszystkie referencje sprzedaży oraz inne dokumenty przekazane Nabywcy przez SWTA podlegają zwrotowi na żądanie SWTA. Jeżeli zamówienie nie zostało złożone w SWTA, wszystkie one muszą być niezwłocznie zwrócone bez takiego żądania.
- 6.7. Po dokonaniu sprzedaży Towarów SWTA ma prawo wpisać sprzedany Towar i dane dotyczące Nabywcy na standardową listę referencyjną, obejmującą nazwę i typ Towaru, datę sprzedaży, nazwę Nabywcy i kraj. Podpisanie niniejszych OWS jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na zamieszczenie tych danych na liście referencyjnej.

Art. 7. Ceny, pakowanie, ubezpieczenie

- 7.1. Ceny sprzedaży SWTA są cenami netto i nie zawierają podatku od towarów i usług, ceł oraz innych opłat, którymi SWTA może dodatkowo obciążyć Nabywcę zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
- 7.2. O ile Nabywca wyraźnie tego nie zażąda, SWTA nie ubezpiecza zamawianych Towarów od ryzyka transportowego. Koszty dokonanego ubezpieczenia pokrywa Nabywca.
- 7.3. Opakowanie i koszt wysyłki będą doliczane do ceny sprzedaży lub wynagrodzenia SWTA.

Art. 8 Warunki płatności

- 8.1. Płatności powinny być dokonywane według postanowień Umowy lub potwierdzenia przyjęcia zamówienia.

- 8.2. Płatności dokonywane są wyłącznie na rachunek bankowy SWTA i wykonane są w sposób wolny od kosztów transferu, w ustalonym terminie, bez przypisywania SWTA żadnych potrąceń, opłat, kosztów i wydatków z tytułu przyjęcia gwarancji bankowej, weksla lub czeku.
- 8.3. Wstrzymanie płatności ze względu na wysuwanie wzajemnych roszczeń lub potrącenie kompensacyjne takich roszczeń jest dozwolone wyłącznie w przypadkach, gdy roszczenia te nie są sporne i są prawnie określone.
- 8.4. SWTA ma prawo do naliczenia ustawowych odsetek za opóźnienie w zapłacie.
- 8.5. Jeśli dostawa, montaż lub rozruch są opóźnione z przyczyn nie zawinionych przez SWTA, płatności są wymagalne w terminie pierwotnie przyjętym.
- 8.6. Brak realizacji dowolnej płatności przez Nabywcę w terminach wymaganych i określonych w Umowie będzie upoważniał SWTA do przerwania prac i stosownej korekty terminu wykonania Umowy, w tym/lub wydania Towaru po realizacji płatności. SWTA zobowiązany jest zawiadomić Nabywcę o nowych terminach, które wiąże Nabywcę.
- 8.7. W przypadku, gdy takie opóźnienie w zapłacie przekracza 60 (sześćdziesiąt) dni SWTA może w dowolnym momencie odstąpić od Umowy poprzez pisemne powiadomienie Nabywcy, po czym będzie mieć prawo do odzyskania kosztów wszelkich wykonanych prac i dostarczonych Towarów. W tym celu SWTA wystawia fakturę lub inny właściwy dokument księgowy, które są płatne w terminie 7 dni od daty jej doręczenia Nabywcy. Żądanie zapłaty wynagrodzenia jest niezależne od roszczeń odszkodowawczych oraz kar umownych należnych SWTA na mocy postanowień Umowy i przepisów prawa.
- 8.8. Nie wywiązanie się przez Nabywcę z obowiązków dotyczących terminowej zapłaty należności SWTA w wymaganym terminie, powoduje, iż Nabywca nie ma prawa zgłaszać jakichkolwiek roszczeń w stosunku do SWTA z tytułu opóźnień w

wykonaniu obowiązków umownych, w tym w zakończeniu prac, spowodowanych przerwaniem prac, wynikającym z opóźnienia w zapłacie.

- 8.9. Datą zapłaty jest dzień wpływu należności na konto bankowe SWTA.

Art. 9. Przeniesienie ryzyka

- 9.1. O ile nie zostanie to wyraźnie ustalone inaczej, ryzyko utraty lub uszkodzenia Towaru przechodzi na Nabywcę z chwilą jego postawienia do dyspozycji Nabywcy zgodnie z przyjętymi regułami INCOTERMS 2000. W innych przypadkach ryzyko przechodzi na Nabywcę od momentu wydania towaru.
- 9.2. Jeśli wysyłka zostanie opóźniona z powodu niewypełnienia obowiązków przez Nabywcę lub, jeżeli opóźnienie wysyłki wynika z przyczyn niezależnych od SWTA, ryzyko przechodzi na Nabywcę z momentem zawiadomienia go przez SWTA o gotowości do wysyłki.

Art. 10 Terminy wykonania Umowy przez SWTA

- 10.1. Szczegółowy termin dostawy Towaru lub wykonania Usługi Strony określają w Umowie. Przestrzeganie terminu wykonania Umowy uzależnione będzie od terminowego wywiązania się ze zobowiązań umownych przez Nabywcę. Wszelkie odstępstwa od projektu technicznego czy technologii stosowanej przez SWTA wymagane przez Nabywcę mogą spowodować przedłużenie terminu dostawy. Towar uznaje się za dostarczony terminowo jeśli zostanie przekazany do pierwszego przewoźnika albo gdy zostanie zgłoszony jako gotowy do wysyłki przed upływem uzgodnionego terminu. Dopuszczalne są dostawy częściowe. Drobne defekty nie wpływają na obowiązek Nabywcy odbioru Towaru, w takim przypadku uznaje się, iż termin dostawy został dotrzymany.
- 10.2. Jeśli dostawa jest opóźniona z powodów, za które odpowiedzialność ponosi Nabywca lub, jeśli nie zostanie odebrana przez Nabywcę we właściwym

czasie, SWTA wg własnego uznania i bez żadnej odpowiedzialności ma prawo zmagazynowania Towaru na ryzyko Nabywcy, zafakturowania go na warunkach Ex WORKS INCOTERMS 2000 i obciążenia Nabywcy kosztami składowania. Jeśli składowanie odbywa się w magazynach SWTA koszty składowania wynoszą nie mniej niż 1,0% wartości Umowy brutto za każdy rozpoczęty miesiąc składowania, począwszy od daty zgłoszenia gotowości do wysyłki. SWTA ma prawo wyznaczenia kolejnego terminu odbioru, a po przekroczeniu tego terminu ma prawo sprzedaży lub dowolnego dysponowania Towarem. Sprzedaż lub inne rozdysonowanie Towarem nie zwalnia Nabywcy od obowiązku zapłaty należności za Towar.

10.3. Jeśli dostawa Towaru lub wykonania Usługi zostanie opóźniona przez nieprzewidziane zdarzenia niezależne od SWTA, takie jak w szczególności działanie siły wyższej, konieczność uzyskania zezwolenia na eksport, zachowanie osób trzecich, w tym poddostawców lub podwykonawców SWTA, termin wykonania Umowy będzie rozsądnie przedłużony. W takim przypadku Nabywca nie jest upoważniony do zerwania Umowy ani też nie przysługują mu żadne roszczenia z tytułu opóźnienia wykonania obowiązków SWTA.

10.4. Jeżeli, z przyczyn leżących po stronie Nabywcy, SWTA nie jest w stanie rozpocząć czynności związanych z montażem, rozruchem i szkoleniem w terminie 30 dni od daty zgłoszenia gotowości do ich rozpoczęcia, SWTA ma prawo wystawić fakturę na wartość tych czynności, która staje się wymagalna w terminie 14 dni od daty jej wystawienia.

10.5. SWTA może odmówić wykonania Umowy lub opóźnić jej realizację bez narażania się na jakąkolwiek odpowiedzialność, w tym odszkodowawczą, oraz zachowując prawo do wynagrodzenia i wszelkich roszczeń odszkodowawczych od Nabywcy w przypadku, gdy w stosunku

do Nabywcy otwarte zostanie postępowanie upadłościowe, naprawcze lub gdy Nabywca otworzył postępowanie likwidacyjne lub faktycznie zaprzestał prowadzenia działalności gospodarczej.

10.6. SWTA może odmówić wykonania Umowy lub opóźnić jej realizację bez narażania się na jakąkolwiek odpowiedzialność, w tym odszkodowawczą, oraz zachowując prawo do wynagrodzenia i wszelkich roszczeń odszkodowawczych od Nabywcy w przypadku, gdy SWTA nie otrzyma zezwolenia na eksport lub procedura uzyskania zezwolenia przekroczy 30 dni, a Nabywca został o w/w faktach poinformowany niezwłocznie po powzięciu wiadomości w tym zakresie przez SWTA.

Art. 11 Zastrzeżenie prawa własności

11.1. SWTA zastrzega sobie prawo własności Towarów do chwili otrzymania pełnej płatności obejmującej wszelkie roszczenia wynikające z transakcji pomiędzy SWTA a Nabywcą. Jeśli Nabywca zalega z zapłatą jakiegokolwiek należności, SWTA ma prawo domagać się zwrotu Towarów.

11.2. W czasie, kiedy prawo własności Towarów będących przedmiotem Umowy pomiędzy SWTA oraz Nabywcą jest zastrzeżone na rzecz SWTA, Nabywca nie ma prawa do ustanowienia zastawu, ani dokonywania innych obciążeń na Towarze. Zabronione jest także przewłaszczenie Towaru przez Nabywcę na zabezpieczenie. Informacje o konfiskacie, zajęciu, zabezpieczeniu, lub innych środkach narzuconych przez osoby trzecie, dotyczących Towaru muszą zostać natychmiast przekazane do SWTA.

11.3. W czasie obowiązywania zastrzeżenia prawa własności na rzecz SWTA Nabywca zobowiązany jest ubezpieczyć Towar na swój koszt od ryzyka szkód takich jak w szczególności rabunek, pożar, zniszczenie mechaniczne itp. SWTA ma prawo ustanowienia takiego ubezpieczenia na koszt Nabywcy.

Art. 12 Gwarancja

- 12.1. SWTA gwarantuje i odpowiada za prawidłową konstrukcję Towaru, prawidłową jakość materiałów i rzetelne wykonanie Towaru.
- 12.2. W braku odrębnych postanowień umownych SWTA udziela Nabywcy gwarancji na Towar, w zakresie wyżej opisanym na okres 12 miesięcy licząc od daty odbioru końcowego Towaru lub od daty rozpoczęcia jego eksploatacji, w zależności od tego, które ze zdarzeń nastąpiło wcześniej. Jednocześnie okres gwarancji nie może być dłuższy niż 18 miesięcy od daty dostarczenia Towaru Nabywcy.
- 12.3. Gwarancja udzielana jest wyłącznie na okres wskazany w powyższych postanowieniach umownych, a po zakończeniu okresu gwarancji wygasają wszelkie prawa Nabywcy z tego tytułu. W szczególności po stronie Nabywcy nie powstaje prawo do przedłużenia okresu gwarancyjnego lub rozpoczęcia biegu tego okresu na nowo niezależnie od rodzaju wykonanych prac naprawczych, wymiany części lub elementów składowych Towaru.
- 12.4. SWTA ma prawo odmowy realizacji obowiązków gwarancyjnych, jeżeli Nabywca jest opóźniony w zapłacie wynagrodzenia SWTA w całości lub części. W takiej sytuacji SWTA nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek braku realizacji obowiązków gwarancyjnych.
- 12.5. SWTA są zwolnione z odpowiedzialności z tytułu gwarancji, jeżeli Nabywca wiedział o wadzie w chwili wydania Towaru.
- 12.6. Gwarancja udzielana przez SWTA na Towar obejmuje wyłącznie ten Towar i nie może dotyczyć, ani części ani całości procesu produkcyjnego, w który włączony jest Towar.
- 12.7. W żadnym przypadku SWTA nie będzie odpowiedzialna za jakiegokolwiek straty, szkody lub wydatki wynikające bezpośrednio lub pośrednio z zastosowania Towaru przez Nabywcę, włączając w to (lecz nie ograniczając do) szkody pośrednie i odpowiedzialność warunkową jakiegokolwiek natury.
- 12.8. Na komponenty i materiały użyte do wyprodukowania Towaru SWTA obowiązują gwarancje ich producentów lub dostawców, o ile zostały udzielone. SWTA dokona cesji posiadanych praw gwarancyjnych.
- 12.9. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części łatwo zużywających się, takich jak w szczególności (lecz nie ograniczonych do): żarówki, wkładki topikowe, uszczelnienia, paski klinowe, rury szklane rotametrów, wkłady do filtrów, świece żarowe, a także oprzyrządowanie wsadu, termoelementy i głowice próżniowe, elementy grzejne i ekrany z materiałów trudnotopliwych, oleje i płyny eksploatacyjne, elementy ze stali żaroodpornych pracujące w wysokich temperaturach oraz elementy typu ślizgi wsadu, trzony ceramiczne pieców i drobne elementy ceramiczne.
- 12.10. Gwarancja nie obejmuje również wad wynikłych z niewłaściwego użycia bądź zaniechania ze strony Nabywcy przeprowadzania okresowych kontroli i zabiegów konserwacyjnych zgodnych z zaleceniami zawartymi w Dokumentacji Techniczno-Ruchowej.
- 12.11. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia Towaru lub jego części, elementów, czy podzespołów, związanego z korzystaniem z Towaru przez Nabywcę.
- 12.12. Nabywca traci prawa z gwarancji w przypadku, gdy dokonał jakichkolwiek zmian, modyfikacji, napraw lub innej formy ingerencji w Towar lub gdy budowa, montaż, lub rozruch zostały przeprowadzone bez nadzoru SWTA lub w sposób niezgodny z metodami uznanymi przez SWTA przekazanymi przez SWTA.
- 12.13. SWTA dokona nieodpłatnej naprawy lub wymiany wszystkich elementów, które zostaną uznane i potwierdzone jako wadliwe przez SWTA w okresie obowiązywania gwarancji.
- 12.14. SWTA zapewnia, że przystąpi do wykonania naprawy gwarancyjnej

- najpóźniej w terminie 10 dni od daty zgłoszenia usterki.
- 12.15. Zawiadomienie o wystąpieniu usterki musi nastąpić niezwłocznie, a najpóźniej w terminie do 7 dni od daty jej wystąpienia. Reklamacja musi zostać dokonana w formie pisemnej listem poleconym lub faksem i zawierać opis usterki.
- 12.16. Istnienie wady stwierdza się protokolarnie po przeprowadzeniu oględzin, w terminie uzgodnionym przez Strony. Na tę okoliczność Nabywca jest zobowiązany do udostępnienia dokumentacji pracy Urządzenia w postaci przewidzianej w DTR Urządzenia.
- 12.17. Nabywca ma obowiązek podjęcia wszelkich kroków celem zapobieżenia lub minimalizacji uszkodzeń Urządzenia i wystąpienia wszelkich innych szkód, czy kosztów związanych z usunięciem wad (np. poprzez natychmiastowe zaprzestanie eksploatacji, czy zabezpieczenie Urządzenia).
- 12.18. Rękojmia uregulowana w przepisach polskiego Kodeksu cywilnego jest wyłączona.

Art. 13 Odpowiedzialność SWTA

- 13.1. Ewentualna odpowiedzialność odszkodowawcza SWTA wobec Nabywcy z jakiegokolwiek tytułu ogranicza się do rzeczywistej straty po stronie Nabywcy i nie obejmuje szkód z tytułu utraconych lub spodziewanych korzyści, strat w produkcji, utraty renomy Nabywcy wśród kontrahentów itd.

Art. 14 Postanowienia końcowe.

- 14.1. Strony postanawiają, iż prawem właściwym jest prawo polskie. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie znajdują zastosowanie przepisy prawa polskiego, w tym polskiego Kodeksu cywilnego.
- 14.2. Wszelkie spory, jakie mogą wyniknąć w związku z niniejszą umową strony poddają polskim Sądom Powszechnym właściwym miejscowo ze względu na siedzibę SWTA.
- 14.3. Jeżeli poszczególne postanowienia niniejszych OWS stałyby się z jakiegokolwiek powodu nieważne lub bezskuteczne, to okoliczność ta nie wpływa na ważność i skuteczność pozostałych postanowień OWS.